

RESUMEN DE LA REUNIÓN

Ceremonia de apertura y entrega del Premio

1. La tercera reunión del Foro Intergubernamental sobre Seguridad Química (IFCS), Foro III, se celebró los días 15-20 de octubre de 2000 en Salvador da Bahía (Brasil), acogida por el Gobierno del Brasil. Participaron en la reunión 83 gobiernos, junto a representantes de diez organizaciones intergubernamentales (OIG) y 12 organizaciones no gubernamentales (ONG). El Anexo 16 contiene la lista de los participantes. El Sr. J.R. Hickman (Canadá) desempeñó la Presidencia y el Sr. G. Seog (República de Corea), el Sr. A. Suburu (Argentina), el Sr. O. Touré (Malí) y el Profesor Dr. G. Ungvary (Hungría) desempeñaron las Vicepresidencias.

2. El Presidente del IFCS inauguró la reunión, dio la bienvenida a los participantes y felicitó al Profesor Michel Mercier, ganador del Premio del IFCS, el Premio mundial más prestigioso concedido en la esfera de la seguridad química. El Excelentísimo Señor Marco Maciel, Vicepresidente de la República Federativa del Brasil, entregó el Premio al Profesor Mercier, elogiando su contribución a las actividades internacionales de seguridad química.

3. El Profesor Mercier declaró que se sentía honrado por recibir el Premio, que dedicaba a todos sus colegas que participaron en la creación del IFCS. Destacó tres importantes objetivos del Foro: aumento de la concienciación, mejora de los mecanismos de asociación, y mantenimiento y refuerzo de la cooperación entre los gobiernos, las OIG y las ONG. Concluyó deseando al Foro grandes éxitos en sus futuras labores.

4. El Excelentísimo Señor José Carlos Carvalho, Ministro Interino del Medio Ambiente del Brasil, observó que el Foro se reunió por primera vez en el Brasil y en América Latina, y destacó la importancia de la seguridad química para el Brasil. Acoger la reunión del Foro ofrecía al Brasil la oportunidad de promover esta cuestión y de destacar la implicación del país en varias iniciativas internacionales para proteger la salud humana y el medio ambiente.

5. El Excelentísimo Señor Otto Alencar, Vicegobernador del Estado de Bahía, señaló la moderna y fructífera política de seguridad química fomentada por el Gobierno de, Bahía que se sentía honrado por la presencia del Foro.

6. El Excelentísimo Señor Marco Maciel, Vicepresidente de la República Federativa del Brasil, dio la bienvenida a los participantes y declaró que en el contexto de la mundialización es importante destacar la calidad de vida hallando soluciones democráticas en un equilibrio socioeconómico. Para alcanzar esta meta es preciso lograr un desarrollo sostenible, que sólo las asociaciones equilibradas pueden promover convenientemente. Destacó las contribuciones del Presidente del IFCS y la importancia del Foro para promover la asociación en pro de la seguridad química mundial.

7. El Presidente transmitió un mensaje dirigido al Foro III por el Sr. N. Desai, Subsecretario General de las Naciones Unidas para Asuntos Económicos y Sociales. El

Sr. Desai destacó la importante contribución efectuada por el IFCS a las actividades internacionales en cooperación incluidas en el Capítulo 19 del Programa 21 de la Cumbre de la Tierra de Río de 1992. Destacó la importante función del Foro, reconocida por la Asamblea General de las Naciones Unidas en el análisis de los resultados de Río en 1997. La Asamblea General observó que quedaban importantes puntos por realizar en el Programa 21 y que la gestión ecológicamente racional de los productos químicos seguirá siendo una importante cuestión mucho más allá del año 2000. El Sr. Desai destacó que la aportación del IFCS a la gestión ecológicamente racional de los productos químicos tóxicos, incluidas la evaluación de los progresos realizados hasta la fecha y las recomendaciones para futuras prioridades y acciones, será una valiosa contribución a los preparativos para la Conferencia Río+10. Expresó su aprecio a los organizadores y participantes en el Foro por su importante contribución a las actividades de la Conferencia Río+10. El Foro tomó nota con aprecio de las observaciones del Sr. Desai.

Análisis de los progresos por el Presidente

8. El Presidente expuso brevemente su análisis de los progresos (IFCS/Forum III/08 INF). El informe demuestra el compromiso de las partes interesadas para trabajar juntas a fin de mejorar la gestión de los productos químicos tóxicos. En cada Área de Programa examinada se han efectuado progresos. Se necesita una comparación más completa de la información entre todos los asociados en el IFCS. En conclusión, el Presidente destacó el carácter único del mecanismo del Foro para coordinar la acción mundial sobre los productos químicos y destacó la oportunidad que concede el Foro a todos los asociados para reunirse en una atmósfera constructiva a fin de alcanzar la meta de una asociación fructífera en pro de la seguridad química mundial.

Mesa Redonda: *Asociados en pro de la Seguridad Química Mundial*

9. Se invitó a representantes de los diversos grupos participantes en el IFCS a que ofrecieran la perspectiva, desde sus respectivas esferas de responsabilidad, de los retos planteados para mejorar el compromiso y la participación de todas las partes interesadas en el trabajo activo para integrar ideas, personas y organizaciones en estrategias de futuro y trabajar con una orientación común. El Sr. H. Otterstetter actuó de moderador de la Mesa Redonda.

10. El Sr. J. Bélanger (Mesa Redonda Nacional sobre el Medio Ambiente y la Economía, Canadá) y el Dr. C. Bittencourt (ABIQUIM) ofrecieron la perspectiva de la industria. Ambos destacaron que la confianza mutua, las metas comunes y el respeto mutuo, junto con la responsabilización, son objetivos primordiales. El compromiso demostrado por la industria mediante la Iniciativa de Atención Responsable[©] destacó su deseo de participar activamente en la solución de los problemas de la salud humana y el medio ambiente. El Profesor P. Pothisiri (Ministro de Salud Pública, Tailandia) presentó la perspectiva y la experiencia de un gobierno nacional. Describió la acción internacional sobre los contaminantes orgánicos persistentes (COP) como un buen ejemplo de vinculación entre todos los asociados para resolver problemas mundiales de seguridad química. El Sr. J. Willis (Presidente, Programa Interinstitucional para la Gestión Racional de los Productos Químicos (IOMC)) describió programas de asociación con éxito en el marco de las organizaciones intergubernamentales.

11. Las perspectivas de las diferentes ONG fueron presentadas por el Sr. R. Agarwal (Srishti Toxic Links, India), la Sra. K. Perry (Physicians for Social Responsibilities, EE.UU.) y el Sr. R. Green (Federación Internacional de Sindicatos de Trabajadores de la Química, la Energía, la Minería e Industrias diversas (ICEM)). Los miembros de la Mesa señalaron que el público no posee con demasiada frecuencia la información apropiada para desempeñar una función eficaz en la seguridad química. Entre los obstáculos al progreso en las asociaciones figura el desequilibrio de las oportunidades para conseguir la aportación y participación significativas, en particular en los países en desarrollo. Las ONG de interés público han demostrado que pueden ser valiosos recursos de información y conocimientos especializados, siendo un ejemplo la Red Internacional de Eliminación de los COP. Sin embargo, se necesitan recursos financieros y asistencia para la capacidad. En el medio laboral, la cooperación en pro de la seguridad química exige compromisos y respeto mutuos entre los asociados. Las asociaciones pueden establecerse mediante la legislación y las iniciativas voluntarias que resultan beneficiosas para todos.

Cuestiones de organización relativas al Foro III

12. El Presidente informó sobre los preparativos que precedieron al Foro III señalando las actividades del Comité Permanente del Foro (FSC) y el hecho de que los puntos del orden del día se habían desarrollado siguiendo la práctica adoptada por el IFCS de un moderador principal. El programa se había estructurado para permitir a los grupos regionales que tuvieran la oportunidad de debatir y formular recomendaciones regionales presentadas al pleno. El orden del día provisional (IFCS/FORUM III/01w) y el calendario (IFCS/FORUM III/04w) fueron adoptados como se habían propuesto. Los participantes acordaron designar al Dr. R. F. Hertel (Alemania) como Relator del Foro III.

13. El proceso de redacción del informe de la reunión fue presentado por el Dr. J. Stober, Secretario Ejecutivo. Se acordó que se formaría un grupo de redacción, integrado por los moderadores principales o redactores de cada una de las áreas de programa a fin de elaborar un proyecto de Informe Final del Foro III. Los informes serían examinados y las recomendaciones y decisiones acordadas en el pleno durante la sesión final. Los informes subsidiarios y los informes de las reuniones de los Grupos Regionales se unirían como anexos al Informe Final.

14. El Presidente presentó un examen general de los puntos del orden del día que habían de examinarse durante el Foro III, resaltando el proyecto de Declaración que había de terminarse para reflejar los debates y las decisiones del Foro. El Presidente recomendó la formación de un grupo de trabajo especial para preparar un proyecto revisado de Declaración basado en los debates celebrados en las sesiones y en las propuestas formuladas, para que informara de nuevo al pleno. El grupo de trabajo estaría formado por representantes de cada región y representantes de las OIG y de las ONG de la industria, de interés público, de los trabajadores y de la ciencia. Se presentaron candidatos regionales y otros para el grupo de trabajo. Australia actuó de moderador del grupo de trabajo al ser el principal patrocinador del punto del orden del día.

15. Varios participantes en el IFCS organizaron exposiciones sobre sus trabajos en el Foro III. Entre los expositores figuró Brasil (IBAMA), Brasil y América Latina, Japón

(GINC), Estados Unidos de América (Proyecto sobre la química sostenible), BUA/GDCh (Alemania), el IPCS, el IOMC, el PNUMA, UNITAR, el Grupo Coordinador del IOMC sobre los Registros de emisiones y transferencia de contaminantes (PRTR), la Red de Acción sobre Plaguicidas (PAN), Voarisoa (Madagascar), WWF, ICME e ICCA (Programa sobre el reto de productos químicos de alto volumen de producción). Se invitó a los participantes a visitar las exposiciones durante la semana.

16. Varios grupos de participantes organizaron una serie de presentaciones informales durante el almuerzo sobre temas especiales. Comprendieron los siguientes: Relatos de éxito sobre múltiples partes interesadas: Alternativas sostenibles a los productos químicos tóxicos (patrocinada por ONG de interés público); Armonización de los métodos para la evaluación del riesgo por la exposición a los productos químicos, patrocinada por el Programa Internacional sobre Seguridad Química (IPCS); «Conozca al IOMC» (presentado por las organizaciones participantes en el IOMC); y Estudios de casos del Brasil (Gestión de las crisis en la industria química, presentada por el Dr. G. Santana, UNIVALI, Santa Catarina, Brasil, y Seguridad química y gobernabilidad de los países en desarrollo, presentada por el Sr. C. Freitas y el Sr. M. Porto, FIOCRUZ, Río de Janeiro, Brasil).

Cuestiones administrativas relativas al IFCS

17. El Presidente presentó el documento de trabajo del Foro III «Organización de los trabajos y mandato» (IFCS/Forum III/06w). La resolución de 1994 sobre la creación del Foro Intergubernamental sobre Seguridad Química recomendó que el Foro realizara un análisis completo de los aspectos organizativos, administrativos y financieros del Foro, así como una evaluación de su efectividad, para su examen en la tercera reunión del Foro. Se pidió al Foro III que examinara la función y la futura orientación del IFCS.

18. Desde la reunión inaugural del IFCS, celebrada en Estocolmo en abril de 1994, el Foro ha experimentado una evolución progresiva, adaptando sus procedimientos para mejorar la organización de sus trabajos y satisfacer mejor las necesidades de sus participantes. Esos cambios aparecían reflejados en las modificaciones propuestas al mandato, la función del Presidente, las funciones y las responsabilidades regionales de los Vicepresidentes, las directrices para los Puntos Focales Nacionales y el mandato del Comité Permanente del Foro (FSC). Los cambios comprendían el cese del Grupo de Enlace, la elección de cinco Vicepresidentes, uno por cada región, y de un Presidente independiente, y las medidas necesarias para los Puntos Focales Nacionales. Se propusieron enmiendas adicionales, teniendo en cuenta las deliberaciones de los Grupos Regionales. Se referían a la función del IFCS en el análisis de los progresos, el procedimiento de establecimiento de consenso en el IFCS, la necesidad de tomar en cuenta las cuestiones subregionales, la política referente a la participación en las reuniones del IFCS, la obtención de recursos para facilitar la participación en el IFCS, la responsabilidad de los Vicepresidentes para promover las recomendaciones del Foro y trabajar con los Puntos Focales Nacionales del IFCS, la función de los Puntos Focales Nacionales en el establecimiento de mecanismos coordinadores y el aumento de los miembros regionales en el FSC. El Foro aceptó la propuesta del Grupo Regional de Asia de modificar el nombre de la región para que sea Asia y el Pacífico.

19. Se adoptaron el mandato revisado del IFCS y los documentos anexos (Función del Presidente, Funciones y responsabilidades regionales de los Vicepresidentes, Directrices para los Puntos Focales Nacionales y Mandato del Comité Permanente del Foro) (Anexos 1 a 5).

20. Se estableció un Comité Preparador de la Elección para supervisar y facilitar el proceso de elección en el Foro III. Los miembros de este Comité comprendían un representante designado por cada una de las cinco regiones. La Sra. L. Musset (Francia) presidió el Comité. Los miembros tenían la responsabilidad de presentar las propuestas regionales para la Mesa del IFCS y los miembros del Comité Permanente del Foro.

21. El Secretario Ejecutivo presentó el estado de cuentas (IFCS/FORUM III/07w). El informe contenía datos sobre el Fondo de Fideicomiso del IFCS, incluyendo las disposiciones organizativas y administrativas para la secretaría, las contribuciones en especies, los fondos de hermanamiento del IFCS (gobiernos y ONG) y la asistencia bilateral de hermanamiento. El Foro aprobó el proyecto de presupuesto para 2001-2003, señalando que podría necesitarse su modificación como resultado de las decisiones adoptadas en el Foro III. Se tomó nota de la petición de que el presupuesto fuera actualizado regularmente para reflejar nuevas contribuciones e iniciativas.

Prioridades para la Acción más allá de 2000

22. El Profesor G. Ungvary (Hungría) y el Dr. G. Bengtsson (Suecia), patrocinadores principales, presentaron el documento de trabajo (IFCS/FORUM III/09w). Se observó que el Foro I adoptó determinadas Prioridades para la Acción a fin de facilitar orientación para la acción inmediata y fijar metas que fueran alcanzables a largo plazo. Como se señalaba en el Análisis de los Progresos del Presidente, se habían producido importantes progresos en numerosos sectores. Se observó que muchas de las Prioridades para la Acción adoptadas por el Foro I estaban ahora alcanzadas y que algunas, por variados motivos, habían quedado anticuadas. Por otra parte, la realización satisfactoria y eficaz de esas Prioridades para la Acción no se había alcanzado de modo uniforme en todas las áreas de programa o regiones geográficas. Al recomendar metas inmediatas y a largo plazo han de tenerse en cuenta las prioridades nuevas y modificadas, así como los retos emergentes en el sector de la seguridad química. Las Prioridades para la Acción revisadas propuestas para el examen eran menos numerosas y estaban más centralizadas y mesurables. Se propusieron criterios para actualizar las prioridades, que comprendían la posibilidad de aumentar la seguridad química en todos los niveles, la posibilidad de prevenir o reducir los efectos adversos en la salud y el medio ambiente de cualquier producto químico durante su duración, la idoneidad para la aplicación inmediata por la mayor parte de los países y la disponibilidad de instrumentos adecuados para la aplicación rápida en el plano nacional. Se presentó un examen general de las prioridades propuestas.

23. Los Vicepresidentes del IFCS informaron sobre las deliberaciones regionales y propusieron enmiendas y adiciones para actualizar las prioridades. También se recibieron aportaciones de las ONG y las OIG. Para facilitar la labor se creó un grupo de trabajo especial abierto, presidido por la Sra. M.C. Cardenas Fischer (Colombia), actuando el Dr. G. Bengtsson (Suecia) como Relator. El Grupo de Trabajo celebró tres sesiones e informó periódicamente al pleno sobre los progresos alcanzados, recibiendo aportaciones adicionales.

24. El Anexo 6 contiene las Prioridades para la Acción más allá de 2000 adoptadas por unanimidad por el Foro III.

Prevención del tráfico internacional ilícito de productos tóxicos y peligrosos

25. La Sra. F. Jallow Ndoeye (Gambia) actuó de moderadora y presentó el tema preparado por el Grupo de Trabajo del IFCS presidido por Alemania y Gambia (IFCS/FORUM III/10w), señalando que el Foro abordaba esta cuestión por primera vez. El problema del tráfico ilícito de productos tóxicos y peligrosos existe en todas las regiones y está aumentando la concienciación sobre el problema, en particular en los países en desarrollo y de economías en transición. La moderadora destacó los objetivos del Área de Programa F del Capítulo 19 y el enfoque propuesto para abordarlos. Observó que se proporcionaría información sobre las actividades en curso en el ámbito internacional y que representantes de cada región describirían brevemente los problemas regionales preocupantes, los mecanismos del tráfico ilícito y los acontecimientos recientes. Los documentos regionales distribuidos como documentos de sala proporcionaron información más detallada.

26. El Sr. J. Willis (PNUMA) describió los trabajos en curso relacionados con distintos convenios internacionales, en particular el Convenio de Basilea, el Convenio sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de la Fauna y la Flora Silvestres (CITES) y el Protocolo de Montreal. En 1999, el PNUMA estableció un grupo de trabajo permanente sobre cumplimiento y medios para alcanzarlo en los acuerdos medioambientales multilaterales. La sexta reunión del Comité negociador intergubernamental para un instrumento internacional legalmente vinculante de aplicación del procedimiento de consentimiento informado previo para ciertos productos químicos y plaguicidas peligrosos en el comercio internacional (PIC), celebrada en julio de 1999, impulsó a las delegaciones a alcanzar la seguridad de que el IFCS abordara el tema del tráfico internacional ilícito en el Foro III y acordó que la cuestión sería reexaminada en la siguiente reunión, teniendo en cuenta entre otras cosas el resultado de las deliberaciones pertinentes del IFCS.

27. Las exposiciones regionales estuvieron a cargo del Sr. I. Sow (África), el Profesor P. Pothisiri (Asia y el Pacífico), la Sra. J. Alvarez (América Latina y el Caribe), el Dr. J. Kovacicova (Europa Central y Oriental) y el Sr. M. Penders (Europa Occidental y otros países). Se señalaron las cuestiones pertinentes de cada región y se resaltó la importancia de la compilación y compartición de información, la capacitación, la coordinación y cooperación en todos los niveles, y la participación de la Organización Mundial de Aduanas. Se presentaron para su examen por el Foro varias recomendaciones específicas, detalladas en los documentos regionales distribuidos como documentos de sala.

28. El Foro observó que existe una preocupación mundial por el tráfico ilícito. Pese a la diversidad de los problemas planteados en las diferentes regiones, existen cuestiones comunes y soluciones potenciales y posibles. Se planteó el problema del valor añadido que supondrían las deliberaciones sobre el tráfico ilícito en el IFCS. Se observó que era necesario establecer vinculaciones con las actividades en curso de convenios internacionales, por ej., el Convenio sobre las Armas Químicas, y organizaciones tales como la Interpol y la Organización Mundial de Aduanas (WCO).

Se expresó apoyo general por los trabajos internacionales que han de efectuarse respecto al cumplimiento de la legislación y la prevención del tráfico ilícito. Sin embargo, se manifestó preocupación por el modo de participación del Foro en los debates sobre el tráfico ilícito, teniendo en cuenta que el IFCS dispone de recursos muy limitados para apoyar la participación activa de esa labor.

29. Se creó un grupo de trabajo especial para examinar los posibles resultados y proponer recomendaciones al Foro. El grupo de trabajo, presidido por la Sra. F. Jallow Ndoye (Gambia), incluía participantes gubernamentales de todas las regiones y representantes de cada uno de los grupos participantes de ONG y OIG en el IFCS. Ese grupo de trabajo formuló dos recomendaciones; la primera pedía al IOMC que estableciera un grupo de trabajo sobre tráfico ilícito, aprovechando los conocimientos especializados del Foro y basándose en las actividades en curso en las organizaciones participantes en el IOMC; la segunda recomendaba que los gobiernos elaboraran estrategias nacionales para prevenir, detectar y controlar el tráfico ilícito. Las recomendaciones adoptadas por unanimidad por el pleno del Foro figuran en el documento de Prioridades para la Acción más allá de 2000 (Anexo 6).

Intercambio de información:

Obstáculos al intercambio de información para la gestión racional de los productos químicos

30. El Dr. W. Sanders (EE.UU.) presentó el documento de trabajo (IFCS/FORUM III/11w), en el que se pedía al Foro III que patrocinara un esfuerzo mundial para lograr que los funcionarios responsables de la gestión racional de los productos químicos tengan acceso a Internet (por correo electrónico y en la Red) y formación para el uso eficaz del mismo. Tener acceso a Internet ha llegado a ser un componente integral de la creación de capacidad. Al examinar el Proyecto de formación sobre acceso a Internet patrocinado por el Gobierno estadounidense y la División de Productos Químicos del PNUMA, el orador observó la importancia de un liderazgo y un compromiso nacionales fuertes, que permitieron realizar las actividades iniciales de capacitación en Malí y en Nigeria. El Sr. J. Willis (PNUMA) observó que es un proyecto piloto de asociación que se dirige a necesidades claramente definidas de los países receptores para lograr la creación de capacidad tanto humana como técnica. Se espera que la actividad aumente en alcance geográfico, habiéndose previsto que los próximos lugares de capacitación sean Tanzania y Côte d'Ivoire. El orador observó que la formación de una red en los niveles nacional y regional es un importante resultado de la formación y que deben adoptarse medidas para promover y lograr el carácter sostenible de tales redes. El Sr. O. Touré (Malí) describió los numerosos resultados positivos obtenidos como resultado de la formación efectuada en Malí. Comprenden los siguientes: facilitación de la comunicación necesaria en la región de África, mejora del acceso a la información requerida para la gestión racional eficaz de los productos químicos, establecimiento de confianza mutua entre las partes interesadas, facilitación del desarrollo de inventarios de plaguicidas y de las medidas apropiadas de cumplimiento de la legislación, y aumento significativo de la concienciación y el interés en distintos sectores. Varios delegados expresaron su aprecio por el generoso apoyo del Gobierno estadounidense y de la División de Productos Químicos del PNUMA en la realización de este esfuerzo, así como por facilitar importantes recursos humanos y financieros para realizar los cursos de capacitación.

31. Al intervenir en nombre del Grupo Regional de América Latina y el Caribe, Brasil propuso que se ampliara el grupo principal del proyecto para incluir a las autoridades nacionales responsables del Convenio de Basilea y el Protocolo de Montreal, y que se pidiera la participación financiera de las organizaciones y empresas industriales. Como Presidente del IOMC, el Sr. J. Willis se mostró de acuerdo en consultar con las otras organizaciones participantes en el IOMC para hallar una organización miembro del IOMC que adoptara las responsabilidades requeridas por el Foro. La IPEN (Red Internacional de Eliminación de los COP) destacó la importancia del acceso por las ONG a la información que, según estima, se oculta ahora por acuerdos inapropiados de confidencialidad comercial. Como ejemplos citó las restricciones a la información sobre el lugar del uso de los productos químicos, el emplazamiento y contenido de los depósitos medioambientales, las pruebas para detectar determinados productos químicos y las alternativas al uso de productos químicos peligrosos.

32. Se adoptaron por unanimidad las recomendaciones presentadas en el Resumen de Orientación.

Intercambio de información:

Intercambio de información para la adopción de decisiones sobre la fabricación de productos químicos

33. El Sr. I. Fuller (EE.UU.) presentó el documento de trabajo (IFCS/FORUM III/13w) copatrocinado por EE.UU. y el ICCA (Consejo Internacional de Asociaciones de la Industria Química). Describió el problema fundamental de la falta de acceso a la información sobre las prácticas óptimas de diseño y realización de instalaciones de fabricación de productos químicos nuevas o ampliadas. Observó que se necesitaba un sistema para proporcionar información a fin de reducir al mínimo los problemas de salud y seguridad y los riesgos medioambientales asociados a la fabricación de productos químicos. El Sr. F. McEldowney (ICCA) señaló que algunos miembros habían pedido la realización mundial de la Iniciativa de Atención Responsable[®], que incluye códigos de prácticas de gestión. Citó las ventajas de las normas coherentes y el intercambio sistemático de información destacando la responsabilidad de los gobiernos y la industria en el establecimiento de instalaciones.

34. La Región de América Latina y el Caribe y la Región de Asia y el Pacífico propusieron enmiendas a las actividades propuestas incluidas en el grupo de trabajo. Resaltaron el objetivo de prevenir los efectos adversos en la salud y el medio ambiente, la inclusión de todas las fases de la fabricación, y la referencia a las leyes, las reglamentaciones y las prácticas adecuadas nacionales según se hallan establecidas en los acuerdos y directrices internacionales.

35. Se adoptaron por unanimidad las recomendaciones presentadas en el Resumen de Orientación.

Inventarios de emisiones

36. El Sr. A. Halpaap, UNITAR, Vicepresidente del Grupo Coordinador del IOMC sobre Registros de emisiones y transferencia de contaminantes (PRTR), actuó de moderador y presentó el tema. El Sr. J. Harman (EE.UU.) expuso el documento de

trabajo (IFCS/FORUM III/14w), preparado por el Grupo Coordinador sobre PRTR del IOMC. La compilación de información sobre productos químicos por medio de los sistemas de PRTR puede aumentar el conocimiento y la concienciación, que a su vez apoyan la adopción de decisiones. Se resaltaron las ventajas de los PRTR con los ejemplos consiguientes. El Sr. P. Acquah (Ghana) presentó un resumen del taller sobre los PRTR del Foro III que tuvo lugar el 16 de octubre de 2000. El taller se centró en las cuestiones relativas a los PRTR desde la perspectiva de los países en desarrollo y de economías en transición, y fue patrocinado por el Medio Ambiente del Canadá, UNITAR, la Asociación de Fabricantes de Productos Químicos del Canadá (CCPA) y Prueba de la Contaminación («Pollution Probe»).

37. Varios oradores destacaron la importancia y los posibles beneficios de los PRTR/inventarios de emisiones como instrumentos para la gestión del medio ambiente y señalaron el interés del seminario sobre PRTR del Foro III como preparación para el debate en el pleno sobre ese tema. Numerosos oradores destacaron el hecho de que la clave para la formulación y ejecución con éxito de los PRTR/inventarios de emisiones consiste en acoplar el sistema a las circunstancias y necesidades nacionales. Debido al alto interés concedido al tema y a la amplia gama de oportunidades para la acción de seguimiento por todos los asociados en el IFCS, se creó un grupo informal que elaboró un Plan de Acción del Foro III sobre PRTR/Inventarios de Emisiones, incluido como Anexo 7.

38. Las recomendaciones y medidas adoptadas se hallan en Prioridades para la Acción más allá de 2000 (Anexo 6) y en el Resumen de Orientación.

Aumento de la concienciación

39. El Profesor U. Schlottmann (Alemania) actuó de moderador de la sesión, que fue copatrocinada por Alemania y los Estados Unidos de América. En su presentación observó que la gestión racional de los productos químicos no ocupa en la actualidad un alto lugar en el programa de los gobiernos y que habitualmente tampoco es una prioridad en las organizaciones internacionales para el desarrollo, en particular en los donantes bilaterales y multilaterales. El objetivo de la sesión fue iniciar el desarrollo de estrategias que ayuden a establecer vínculos entre los posibles donantes y receptores, y que fortalezcan su compromiso político hacia la creación de capacidad para la gestión racional de los productos químicos. Se pidió a varios oradores que formularan breves declaraciones describiendo las lecciones aprendidas en el pasado y los proyectos en curso para contribuir a facilitar un mejor conocimiento de la necesidad del aumento de la concienciación y de la función de los países donantes y receptores.

40. El Dr. M. Kern (Alemania) resumió las cuestiones presentadas en el documento de trabajo (IFCS/FORUM III/15w) y señaló la función del IFCS para promover la seguridad química, identificando en particular las estrategias que contribuirán a fortalecer el compromiso político de creación de capacidad para la gestión racional de los productos químicos. Destacó la importancia de obtener financiación para los proyectos de creación de capacidad y pidió que se establezca un diálogo entre los políticos, los administradores y el público en general.

41. El Dr. Siritwat Tiptarodol (Tailandia) informó sobre las experiencias en Tailandia, destacando los recientes acontecimientos registrados en Asia, en particular la

ratificación de los convenios y acuerdos internacionales, la revisión de la legislación y el fortalecimiento de la sociedad civil. Habló de los puntos fuertes y débiles de las distintas partes interesadas en la seguridad química, así como de las oportunidades y retos que afrontan.

42. El Dr. K. Bláha (República Checa) proporcionó una visión general de los problemas planteados para aumentar la prioridad de la gestión racional de los productos químicos en los gobiernos de los países de economías en transición. En la región se han producido progresos notables, pero desiguales. Se necesitan esfuerzos futuros para reconocer y tomar en cuenta los motivos básicos de las disparidades subregionales. Pidió a los gobiernos que, mediante un enfoque intersectorial y de múltiples partes interesadas, preparen perfiles nacionales, el marco jurídico, los programas nacionales de seguridad química y la infraestructura para el cumplimiento de la reglamentación. Pidió al IFCS que desarrolle activos contactos con los gobiernos de la región en el máximo nivel político.

43. El Sr. V. Vithoontien (Banco Mundial) presentó las experiencias y lecciones aprendidas al formular los planes de acción nacionales conforme al Protocolo de Montreal. Destacó la necesidad de que la formulación de los planes de acción sea un proceso dinámico, que exige información útil y la necesaria organización para seguir los progresos y mejorar el plan. El Banco ha iniciado recientemente la preparación de una estrategia medioambiental. El objetivo es mejorar la salud de las poblaciones reduciendo la exposición a los factores medioambientales, incluidas las sustancias tóxicas.

44. Entre las cuestiones planteadas en el debate general figuraron la necesidad de crear sinergias y oportunidades para coordinar la aplicación de los convenios, aumentar la importancia concedida a la protección de los trabajadores, proporcionar acceso público a la información y fomentar activamente su difusión, y fortalecer la participación de las ONG.

45. El Foro III acordó que el IFCS debe desempeñar una función mucho más activa promoviendo la importancia de la gestión de los productos químicos en los altos niveles políticos de las organizaciones y en los gobiernos de los países donantes de ayuda internacional y receptores. Se adoptaron por unanimidad las recomendaciones presentadas en el Resumen de Orientación.

Red de creación de capacidad

46. El Sr. A. Halpaap (UNITAR) presentó el documento de trabajo sobre Desarrollo de una red de creación de capacidad para la gestión racional de los productos químicos (IFCS/FORUM III/12w). Se refirió a la decisión adoptada en la tercera reunión del Grupo de Enlace (ISG 3), en la que se pidió a UNITAR que preparara un proyecto de mandato para la red de creación de capacidad. El orador resumió los resultados de una reunión consultiva internacional sobre el tema organizada en enero de 2000 con el apoyo financiero del Gobierno de Suiza. Los participantes acordaron que la red debía comprender cierto número de servicios de intercambio de información específica que fuera pertinente para la planificación, ejecución, evaluación y coordinación de los proyectos de creación de capacidad destinados a la gestión racional de los productos químicos. La reunión acordó también cierto número de principios orientadores para la

red, por ej., mantener una red simple y flexible y tener la seguridad de que no interfiere con las disposiciones de la red más especializadas ya existentes o en curso de desarrollo.

47. Los oradores, pertenecientes a una amplia gama de países y organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales, mostraron amplio apoyo por el desarrollo de la red y tomaron nota con aprecio de los trabajos preparatorios y consultivos realizados por UNITAR. Uno de los factores primordiales para el éxito de la red consistirá en lograr la participación activa de los países, las organizaciones, la industria, los sindicatos y los grupos de interés público. La FAO sugirió que el nombre de la red debe indicar que su objetivo primordial es facilitar el intercambio de información sobre las cuestiones relacionadas con la creación de capacidad (por ej., Red de intercambio de información sobre creación de capacidad para la gestión racional de los productos químicos). El PNUMA destacó la importancia de vincular el desarrollo de la red a las deliberaciones en curso en las negociaciones para conseguir un instrumento legalmente vinculante sobre los productos químicos orgánicos persistentes a fin de desarrollar una red de asistencia a la capacidad que se ocupe de las actividades de creación de capacidad sobre los COP conforme al Convenio. El PNUMA también declaró que la Red, que funcione en el marco del IFCS, constituirá una importante contribución para aplicar el Artículo 16 del Convenio de Rotterdam, que fomenta las asociaciones para crear capacidad a fin de aplicar este Convenio.

48. Las recomendaciones y actividades adoptadas por unanimidad se hallan en el Resumen de Orientación y en las Prioridades para la Acción más allá de 2000 (Anexo 6).

Declaración de Bahía sobre la Seguridad Química

49. El Sr. P. Burnett (Australia) presentó las modificaciones introducidas en el proyecto de Declaración del grupo de trabajo especial, señalando que el texto final era más breve y mejor enfocado. Las metas principales eran versiones abreviadas de las especificadas en las Prioridades para la Acción. Entre las modificaciones adicionales acordadas en la sesión plenaria figuraban el reconocimiento de la importancia de proporcionar asistencia técnica y financiera y de transferir tecnología para permitir el logro de las prioridades del IFCS, la confirmación del compromiso respecto a los retos establecidos en el Capítulo 19 del Programa 21, y la notificación de las iniciativas de reducción del riesgo sobre otros productos químicos de alta preocupación.

50. En la primera sección del presente informe figura el texto final de la Declaración de Bahía sobre la seguridad química, adoptada por aclamación.

Sesión de información:

Armonización mundial de los sistemas de clasificación y etiquetado de productos químicos (GHS)

51. La Sra. A. Sundquist, Vicepresidenta del Grupo de Coordinación del IOMC para la Armonización de los Sistemas de Clasificación de los Productos Químicos (CG/HCCS), presentó brevemente los progresos obtenidos, las siguientes etapas de la realización y los beneficios de los GHS. Representantes de la industria (Sr. G. Ethier, ICME), los trabajadores (Sr. R. Green, ICEM), los gobiernos (Sr. R. Puiatti, Brasil; Dr. H. Jonai, Japón; Sr. A. Fassey, R.U) y las organizaciones internacionales (Dr. R. Visser,

OCDE; Sr. A. Halpaap, UNITAR) señalaron la importancia de los GHS y de los problemas con que se enfrentan desde sus perspectivas correspondientes. En el curso de la sesión de información se impulsó a los países a que se preparen para la adopción del sistema y a que identifiquen sus necesidades de creación de capacidad y asistencia técnica a fin de realizar el GHS.

52. El GHS será una norma mundial práctica y coherente para la comunicación de los riesgos químicos en el lugar de trabajo, para los implicados en actividades relacionadas con el trabajo, para el sistema de transporte y para los consumidores. El GHS establecerá los criterios para la clasificación de los productos químicos y las normas para comunicar información sobre los riesgos químicos. El GHS tendrá consecuencias para la legislación y la reglamentación sobre productos químicos en todos los países. Asegurará la coherencia entre la información necesaria para cada grupo de destinatarios, facilitará la comprensión de la información sobre riesgos por los usuarios y simplificará la preparación de esa información por los proveedores. El GHS aumentará la seguridad global para el uso y la gestión racionales de los productos químicos en todo el mundo.

53. El Foro vio con agrado los progresos alcanzados desde el Foro II, y en particular el acuerdo logrado sobre los criterios de clasificación para los productos químicos y sobre el mecanismo de ejecución a través del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas (ECOSOC). Será indispensable que el previsto documento de orientación sobre el GHS satisfaga las necesidades de los distintos grupos de usuarios y que para ello tenga el apoyo de otros instrumentos, por ejemplo, conjuntos de información y capacitación sobre Internet y medios más tradicionales. Es preciso que el GHS pueda ser realizado de modo total y efectivo en todos los países, como columna básica de construcción para los métodos de control de los riesgos derivados de los productos químicos. Se tomó nota de la especial importancia de que los países en desarrollo y de economías en transición reciban asistencia apropiada y bien enfocada tan pronto como sea posible. Se tomó nota también de que UNITAR y la OIT han acordado adoptar una función principal para impulsar y ayudar a los países a adoptar y realizar GHS; proporcionar asistencia apropiada y creación de capacidad; y desarrollar los mecanismos y estrategias idóneos para que los países interesados alcancen un nivel operativo.

Elección de la Mesa del IFCS y de los miembros del Comité Permanente de Foro

54. La Sra. L. Musset (Francia), Presidenta del Comité Preparador de la Elección, presentó las candidaturas para el Comité Permanente del Foro y para la Mesa del IFCS, compiladas por los Grupos Regionales. El Camerún, apoyado por los Estados Unidos de América, hizo suya la propuesta de que Brasil fuera Presidente y de que Ecuador, Hungría, Japón, Senegal y Suecia fueran Vicepresidentes. La propuesta fue aceptada por unanimidad. El Canadá, apoyado por Brasil, propuso la adopción de las candidaturas para el Comité Permanente del Foro, propuesta que fue aceptada por unanimidad. El Presidente dio las gracias al Comité Preparador de la Elección y expresó su gratitud a los que habían aceptado servir al Foro de distintos modos hasta el Foro IV y en el curso del mismo.

55. El Anexo 15 contiene los nombres de los miembros de la Mesa del IFCS y del Comité Permanente del Foro.

Futuras reuniones del Foro

56. El Presidente tomó nota de dos generosas ofertas para acoger el Foro IV en 2003, recibidas de los Gobiernos de Hungría y Tailandia. Más tarde, el Gobierno de Hungría acordó modificar su oferta para acoger el Foro V en 2005 ó 2006. El calendario para las futuras reuniones del IFCS queda acordado en los siguientes términos: el Foro IV tendrá lugar en 2003 en Tailandia y el Foro V queda previsto para fines de 2005 ó 2006 en Hungría. El Foro expresó por unanimidad su agradecimiento a los gobiernos de Hungría y Tailandia por su interés y por sus futuras contribuciones a las actividades del IFCS.

Clausura del Foro III

57. Los representantes de varios países y ONG dieron las gracias y felicitaron al Presidente, la Secretaría, el Gobierno de Brasil y el Comité organizador local por todos los esfuerzos realizados para lograr el éxito de la reunión. El Presidente dio las gracias a los Vicepresidentes, el Secretario Ejecutivo, la Secretaría y los responsables de las disposiciones locales, que habían permitido el desarrollo sin trabas del trabajo cotidiano. Expresó el aprecio del Foro por la hospitalidad de los Gobiernos de Brasil, Estado de Bahía y ciudad de Salvador. La Sra. I. Teixeira, Ministra del Medio Ambiente, pronunció la alocución de clausura dirigiéndose al Foro III en nombre del Gobierno del Brasil. Destacó la importancia de los trabajos realizados durante las sesiones del Foro III y el alto nivel de éxito alcanzado respecto a la seguridad química. Tomó nota de que las estrategias para la gestión racional de los productos químicos elaboradas en el Foro III no sólo impulsarán al Gobierno brasileño para proseguir su política medioambiental con éxito sino que serán un importante paso para alcanzar la meta de la seguridad química mundial. Al clausurar la reunión, dio las gracias al Presidente, a los Vicepresidentes y a los participantes por sus esfuerzos para alcanzar esta importante meta.

58. El Presidente, Sr. J.R. Hickman, observó que su presidencia tocaba a su fin y expresó sus mejores deseos al Sr. H.B. Cavalcanti, como nuevo Presidente, dándole la bienvenida. El Sr. Cavalcanti presentó sus respetos a los pasados Presidentes, el Sr. G. Bengtsson y el Sr. J.R. Hickman, elogiando su liderazgo eficaz y de éxito. Dio las gracias a los nuevos miembros del Comité Permanente del Foro por su disponibilidad para apoyar activamente y promover las metas del IFCS.

59. El Sr. J.R. Hickman deseó a los participantes un buen viaje de regreso y declaró clausurado el Foro III.